

CONCIERTOS DIDÁCTICOS

Temporada 2009-2010



EL MOLDAVA

CUENTO MUSICAL PARA ORQUESTA Y NARRADOR

Música, Bedrich Smetana · Texto, Hermann Grosse-Jäger

NOVIEMBRE DE 2009



Junta de
Castilla y León

Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

Centro Cultural
Miguel Delibes



Caja Duero

Edita

Junta de Castilla y León
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

EQUIPO TÉCNICO

Director de la División de Música
Enrique Rojas Guillén

Coordinador General
Francisco Lorenzo y Fraile de Manterola

Coordinadora de Actividades
Alicia González de Buitrago

Jefe de Producción
Juan Aguirre Rincón

Documentación
Silvia Carretero García

Archivero
Julio García Merino

Administración
María Jesús Castro Arévalo
Mar Martín Alonso

Regidor
Dionisio Díez López

Auxiliares de Producción
Francisco López Marciel
Juan de la Fuente

CONCIERTOS DIDÁCTICOS

Coordinación
Dirección General de Calidad, Innovación y Formación del Profesorado (Junta de Castilla y León)
Silvia Carretero García

GUÍA PEDAGÓGICA

Autor
Guía Didáctica y arreglos musicales Amalia Moreiras

Coordinación editorial
Silvia Carretero García

Diseño y maquetación
realcecomunicacion.com

- © de la edición: Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León
- © de los textos: su autora
- © de las ilustraciones: sus autores

Valladolid
2009



INTRODUCCIÓN

La guía que empiezas a leer ha sido pensada como una ayuda al profesorado de Música que quiere trabajar con su clase antes de la asistencia a un concierto. Es el complemento escrito a la música que se escuchará en vivo posteriormente. En este caso, se trata de un concierto dirigido a estudiantes de Primaria. Todo el trabajo presentado a continuación tiene como objetivo preparar al alumnado para que aproveche y disfrute al máximo el concierto. Esta guía debe tomarse como un modelo de propuestas de trabajo, que posibilita la realización de otras actividades similares a las mostradas. Cada docente escogerá las que mejor se adapten a las características de su alumnado, pudiendo realizarlas todas o en parte, en el mismo orden de presentación de la guía o no, atendiendo a la edad y nivel de los estudiantes.

AUTORES Y OBRAS

La relación de obras y autores, en el orden de aparición en el concierto, es la siguiente:

- Bedrich Smetana: *El Moldava*. Se presenta primero una explicación con ejemplos de cada parte de la obra y se interpreta luego toda seguida.
- Antonio Dvorak: Danza Eslava op. 46 nº 8 en sol m. Breve propina a modo de resumen y conclusión del concierto.

Los datos biográficos referentes los compositores Smetana y Dvorak pueden encontrarse tan fácilmente en cualquier manual de historia de la música que no consideramos necesario incluirlos aquí. En cuanto a Fernando Palacios, es bien conocida su labor como compositor y pedagogo especialmente en el campo de los conciertos didácticos, con obras como "La mota de polvo" o "Las Baquetas de Javier", etc.

ACTIVIDADES ANTERIORES AL CONCIERTO

Aunque a continuación se presentan varias propuestas de trabajo organizadas atendiendo a los contenidos curriculares de Primaria, en realidad todas las actividades son susceptibles de trabajarse simultáneamente desde diferentes enfoques, pues no es posible separar el lenguaje musical, por ejemplo, de la audición la interpretación. Cada docente escogerá la forma de realizar estas propuestas que considere más adecuada para su clase.

Expresión instrumental

a) Pizzicato

Dado que el concierto se inicia con la interpretación de una obra en pizzicato, puede comenzarse el trabajo de aula explicando el significado de este término musical italiano. Para ello repartiremos entre el alumnado varias gomas elásticas, junto con vasos de plástico o pequeñas bandejas de material sintético como las que suelen utilizarse para envasar alimentos. Habrá que tensar las gomas sobre la bandeja o el vaso, de manera que éstos sirvan de caja de resonancia. Si no se dispone de estos materiales, se trabajará por parejas, de





forma que un alumno tensa la goma con sus dos manos, mientras el otro pulsa con los dedos, intercambiándose luego los papeles. El objetivo es comprender el concepto de pizzicato, realizándolo de forma práctica. Para tener clara la oposición entre cuerda pulsada y cuerda frotada, se utilizará un lápiz o bolígrafo a modo de arco, frotando la goma elástica tensada. El sonido resultante, aunque débil, es audible y no tiene el mismo timbre que si se pulsa la misma goma con los dedos. Pueden practicarse ambos sonidos atendiendo a una consigna determinada previamente. Por ejemplo, el profesor toca un ritmo o una melodía y los alumnos marcan el pulso, variando entre pizzicato y "arco" según lo convenido de antemano, que puede ser, por ejemplo, tocar pizzicato si escuchan negras (o sonidos agudos, o sonidos fuertes o cualquier otra convención que el profesor determine). También puede aplicarse el mismo principio a la forma musical, escuchando una audición de forma ABA o de forma rondó, por ejemplo, de manera que tengan que marcar el pulso de la música en pizzicato cuando suene el tema A, y sin pizzicato en el resto. Como audiciones posibles, que inciden en el timbre de la cuerda en pizzicato, pueden usarse las siguientes:

- J. Strauss: *Polka Pizzicato*
- P. I. Chaikovsky: *Scherzo*, 3º tiempo de la 4ª sinfonía op. 36 en Fa menor.
- B. Britten: *Playful pizzicato*, 2º movimiento de la Simple Symphony

Puesto que el pizzicato es exclusivo de los instrumentos de cuerda frotada, puede aprovecharse para explicar o repasar los instrumentos de esta familia, sus nombres, sonido, características y diferencias. Si no es posible observarlos en vivo, se procurará, al menos, verlos en video o fotografía. Este trabajo de conocimiento instrumental se completará con audiciones escogidas donde los instrumentos de cuerda se escuchen y distingan con claridad. A modo de ejemplo, entre las muchísimas audiciones posibles, sugerimos:

- Violín: sonatas y partitas de Bach, caprichos de Paganini. Utilizando estos últimos puede ampliarse la explicación del pizzicato, incluyendo el de mano izquierda.
- Viola: sonatas para viola sola y con piano, de Hindemith, sinfonía concertante para violín y viola K. 364 de Mozart.
- Violonchelo: suites para violonchelo solo de Bach, Reger o Britten.
- Contrabajo: dúo concertante para violín y contrabajo, concierto para contrabajo de Bottesini.

b) Interpretación

Se incluye en este apartado la ejecución instrumental a partir de una partitura dada. Puede abordarse después de un trabajo previo referido a aspectos de lenguaje musical o de movimientos, como se propone más adelante, o bien realizarse directamente, como una actividad en sí misma. En los anexos se muestran ejemplos de partituras adaptadas al instrumental escolar, aptas para ser trabajadas en clase a propósito de El Moldava.

Expresión vocal

a) Hablada

A partir del título de la primera obra del concierto, *Polka Pizzicante*, se explicará al alumnado el significado de la palabra pizzicante, derivado de pizzicato y de picante. El profesor dará otros ejemplos de nuevas palabras creadas a partir de otras dos ya existentes, con la condición de que al menos una tenga relación con la música. El alumnado deberá averiguar las dos palabras originales y explicar el significado que les parece que tiene la nueva palabra creada. Por ejemplo: el "violando", la "batuqueta", el "timballet", etc. También puede

realizarse un juego individual o por equipos basado en la creación de nuevas palabras siguiendo este mecanismo, donde ganará quien más palabras invente en un tiempo dado, explicando después su significado. Puede completarse esta actividad redactando una pequeña historia que incluya las palabras creadas por el alumnado, o realizando un dibujo que represente el significado de cada una de estas palabras.

b) Cantada

La parte central del concierto está dedicada a la obra titulada *El Moldava*, que refleja musicalmente el nacimiento y discurrir de este río. Se preguntará al alumnado si conoce por dónde pasa *El Moldava* (Vetava en checo) y buscarán su localización en un mapa apropiado. También puede aprovecharse para comentar brevemente algún dato sobre los compositores Smetana y Dvorak. A continuación, se preguntarán otros nombres de ríos conocidos por los alumnos (el de su pueblo o ciudad, algún río importante de su comunidad, etc.), que localizarán también en un mapa y se anotarán los nombres en la pizarra. Aparte de conocer algo más de su entorno, estos nombres servirán para incluirlos en el texto de la canción *Arroyo claro*, incluida en los anexos, que se cantará primero con su texto original y después cambiando la parte de la letra que dice "en el río de atocha" por el nombre de otro río e los incluidos en la lista. Cantarán todos juntos o en grupos alternos: solistas y grupo, niños y niñas, etc. Y se repetirá tantas veces como sea necesario hasta que se hayan nombrado todos los ríos escritos previamente.

Como complemento final, pueden escucharse otras músicas que también tengan relación con los ríos, como por ejemplo el famoso vals *El bello Danubio azul*, de Strauss, que posiblemente les resulte conocido.

Audición

En lugar de proponer un trabajo centrado exclusivamente en torno a la audición, se ha optado por incluir en cada uno de los apartados precedentes una referencia final a las posibles audiciones musicales que servirían para ampliar el trabajo realizado previamente, de forma que la escucha de la música grabada refuerce y complemente los distintos aspectos de la educación musical. Los apartados siguientes llevan ya implícita la audición para su realización.

Lenguaje musical

La melodía principal de *El Moldava* servirá para trabajar, en primer lugar, el concepto de movimiento melódico. Se escuchará primeramente el ejemplo en grabación o en interpretación del profesor y los alumnos repetirán cantando hasta que tengan interiorizada la melodía, que puede acompañarse de un gesto de la mano ascendente o descendente según corresponda. Se pedirá entonces que identifiquen visualmente el movimiento melódico del tema que acaban de cantar. Para ello, se dibujarán varias líneas en el encerado, cada una con una forma diferente: ascendente, descendente ondulante y en arco. El alumnado deberá reconocer la forma que mejor se corresponde con la melodía completa y, trazando una línea que una las cabezas de todas las notas, se observará que su contorno corresponde con el de la línea en arco.





ACTIVIDADES POSTERIORES AL CONCIERTO

Después de que el alumnado haya escuchado el concierto y las explicaciones y ejemplos contenidos en él, puede continuarse el trabajo en el aula para reforzar y fijar lo aprendido, realizando actividades como las presentadas a continuación.

Movimiento y danza

Las tres partes de que consta el concierto tienen alguna relación con la danza. La primera obra es una polka, en la segunda también se escucha este baile, y la última obra es una danza eslava. Se aprovechará esta circunstancia para trabajar la expresión corporal a partir del baile, concretamente la polka. En primer lugar, se hablará de su origen (Bohemia) relacionándolo con los autores y obras ya vistos: Smetana y Dvorak. A continuación, se escuchará la grabación del fragmento correspondiente a la polka incluida en *El Moldava*. El objetivo de la audición será que el alumnado averigüe al compás en el que se escribe la polka, que es un 2/4 moderadamente rápido. A continuación, se realizará una pequeña coreografía para interpretar esta polka, en donde se introducirán las 5 palmadas que se interpretaron en el concierto. Una propuesta posible sería la siguiente:

- Posición inicial en círculo de parejas situadas cara a cara.
- 5 palmadas entrechocando las manos con la pareja.
- Giro sobre sí mismo para volver al mismo punto de partida pero ahora dando la espalda a la pareja anterior, con lo que se encuentra de frente con una nueva pareja.
- Repetición de las 5 palmadas con la nueva pareja.
- Repetición del giro y nuevo cambio de pareja.



Otra posibilidad sería aprender el paso básico de polka (paso-cierra-paso-salto) y bailarlo sobre la música de Smetana o con la música de otra polka distinta. En el libro de Ángel Zamora citado en la bibliografía se incluye la música y coreografía de 8 polkas diferentes.

Expresión plástica

La propia partitura de *El Moldava* incluye las indicaciones escritas referentes a las distintas escenas del poema sinfónico. Recordando lo escuchado en el concierto, habrá que anotarlas y colocarlas en su orden de aparición, que es el siguiente:





- Las fuentes de *El Moldava*.
- Caza en el bosque.
- Boda campestre.
- Claro de luna; danza de las ninfas.
- Los rápidos de San Juan.
- El ancho curso de *El Moldava*.
- Motivo del Vysehrad.

Una vez que la lista de escenas está completa, se encargará al alumnado que dibuje cómo se imaginó estas escenas al escuchar la música que las acompaña, que puede escucharse ahora nuevamente. Este proceso puede realizarse escena a escena, con toda la clase dibujando sobre la misma, o dividir al alumnado en tantos grupos como escenas. Si el profesorado lo considera conveniente, también puede dejarse al alumno/a escoger libremente la escena que prefiere dibujar. En este último caso habrá que asegurarse de que todas las escenas han sido elegidas, para tener ilustraciones de todas ellas.

Audición

A partir de los dibujos previamente realizados por el alumnado, se efectuará una selección de forma que quede sólo uno por cada escena musical. Ordenándolos correctamente y pegándolos sobre un soporte adecuado, tendremos un musicograma perfecto para seguir la audición nuevamente, señalando en cada momento de qué escena se trata. Puede añadirse también un nuevo elemento, realizado por el profesor, que represente la melodía principal ya conocida. Serán los alumnos quienes indiquen cuántas veces aparece este tema y dónde colocar el dibujo que lo identifica en el musicograma.

Dramatización

Después de trabajar auditiva y visualmente la obra *El Moldava*, se pedirá al alumnado que cree una pequeña historia donde el/la protagonista de su elección (objeto, animal o persona) siga el curso del río, participando en cada una de las escenas estudiadas. El objetivo final será representar esta pequeña historia de forma simultánea a la audición, de forma que todos participen en la representación, que puede incluir texto, bailes, canciones o cualquier otro elemento que se considere conveniente.

BIBLIOGRAFÍA

SMETANA, B.: *Moldava: poema sinfónico*. Milano: Ricordi, 1986

TOTO, Silvia de: *El Moldava: propuesta didáctica*. Ayuntamiento de Córdoba, Departamento de Educación e Infancia. (Orquesta de Córdoba, Conciertos didácticos; 2001/2002)

ZAMORA, Ángel: *Danzas del mundo*. Madrid: CCS, 1999. (Materiales para educadores; 12)

DISCOGRAFÍA

El Moldava es una obra de repertorio que ha sido llevada al disco en numerosas ocasiones por distintas orquestas. La oferta de grabaciones es amplia y puede encontrarse sin dificultad una versión de esta obra en el catálogo de cualquiera de las casas discográficas presentes en el mercado.

La Danza Eslava nº 8 de Dvorak puede encontrarse grabada en las siguientes versiones, entre otras posibles:

- Deutsche Gramophon 447 056-2. Orquesta Nacional Rusa, Mikhail Pietnev director. Contiene las danzas eslavas op. 46 y op. 72.
- Deutsche Gramophon 447 434-2. Orquesta Filarmónica de Viena, H. von Karajan director. Este disco incluye también las *Danzas Húngaras* de Brahms.
- Naxos 8.550141. Orquesta Filarmónica Eslovaca, Zdenek Kosler director. Contiene las *Danzas Eslavas* op. 46 y op. 72.





ANEXO

Canción Arroyo claro

Arroyo claro

Popular

A - rro - yo cla - ro, fuen - te se - re - na, quién te la - vó el pa -
ñue - lo sa - ber qui - sie - ra. Me lo ha la - va - do u - na se - rra -
na en el ri - o de A - to - cha que co - re el a - gua.

El texto completo, en su orden tradicional, dice así:

*Arroyo claro,
fuente serena,
quién te lava el pañuelo
saber quisiera.*

*Me lo han lavado,
me lo han tendido
en el romero verde
que ha florecido.*

*Arroyo claro,
fuente serena,
quién te lavó el pañuelo
saber quisiera.*

*Me lo ha lavado
una serrana
en el río de Atocha
que corre el agua.*

*Una lo lava,
otra lo tiende,
otra le tira rosas
y otra claveles.*

Otras variantes del texto, en lugar de "en el río de Atocha" dicen "a la orilla del Tormes".

Arreglo El Moldava (I)

El Moldava

B. Smetana
(arr. A. Moreiras)

Flautas

Xilófonos

Metalófonos

Triangulo

The first system of the musical score is for measures 1 through 5. It features four staves: Flautas (Flutes), Xilófonos (Xylophone), Metalófonos (Steel Drums), and Triangulo (Triangle). The Flute staff has a treble clef and a 6/8 time signature. The Xylophone staff has a treble clef and a 6/8 time signature. The Steel Drums staff has a treble clef and a 6/8 time signature. The Triangle staff has a square clef and a 6/8 time signature. The Flute part begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The Xylophone part is silent. The Steel Drums part plays a series of chords. The Triangle part plays a series of eighth notes.

Fl.

Xfn.

Mtfn.

Trgl.

The second system of the musical score is for measures 6 through 10. It features four staves: Fl. (Flute), Xfn. (Xylophone), Mtfn. (Steel Drums), and Trgl. (Triangle). The Flute staff has a treble clef and a 6/8 time signature. The Xylophone staff has a treble clef and a 6/8 time signature. The Steel Drums staff has a treble clef and a 6/8 time signature. The Triangle staff has a square clef and a 6/8 time signature. The Flute part has a first ending (1ª) and a second ending (2ª). The Xylophone part has a first ending (1ª) and a second ending (2ª). The Steel Drums part has a first ending (1ª) and a second ending (2ª). The Triangle part has a first ending (1ª) and a second ending (2ª).





Arreglo El Moldava (II)

12

Fl.

Xfn.

Mfn.

Trgl.

18

Fl.

Xfn.

Mfn.

Trgl.

Arreglo El Moldava (III)

The musical score is divided into two systems, each starting at measure 24 and 30 respectively. Each system contains four staves: Flute (Fl.), Xfn., Mfn., and Trgl. The Flute part features melodic lines with various ornaments and rests. The Xfn. part provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The Mfn. part consists of block chords and sustained notes. The Trgl. part uses a simplified rhythmic pattern with dotted notes and rests.





Arreglo Danza eslava (I)

Danza eslava op. 46 nº 8

A. Dvorak
(arr. A. Morcins)

Flauta
Carillón

Metalófono 1

Metalófono 2

Fl.
Car.

Mct. 1

Mct. 2

Fl.
Car.

Mct. 1

Mct. 2

Arreglo Danza eslava (II)

13

Fl. Car.

Met. 1

Met. 2

17

Fl. Car.

Met. 1

Met. 2

21

Fl. Car.

Met. 1

Met. 2





**Junta de
Castilla y León**

Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

**Centro Cultural
Miguel Delibes** 